

Úvodem (Jan Petr—Sáva Šabouk)	9—10
---	------

I. ZE SLOVANSKÝCH TRADIC V PŘEMYSLOVSKÝCH ČECHÁCH

Lubomír E. Havlík, <i>Problematika raněfeudálního vědomí slovanského příbuzenství</i>	15—22
Karel Horálek, <i>K otázce české cyrilice</i>	23—25
Květa Reichertová, <i>Přínos archeologie ke středověké podobě bývalého slovanského kláštera na Sázavě</i>	27—37
Václav Ryneš, <i>Emauzy, Vyšehrad a sv. Prokop</i>	39—40
Oldřich Králík, <i>Předmškovské křesťanství a český podíl na christianizaci Polska</i>	41—49

II. KLÁŠTER NA SLOVANECH A ČESKÉ VÝTVARNÉ UMĚNÍ DOBY KARLA IV. A VÁCLAVA IV.

Viktor Kotrba, <i>Nové město Pražské — „Karlstadt“ — v univerzální koncepci císaře Karla IV.</i>	53—66
Emanuel Poche, <i>K stavební historii kláštera Na Slovanech</i>	67—72
Vladimír Piša, <i>Kostel sv. Kosmy a Damiana v klášteře Na Slovanech v Praze</i>	73—84
Vlasta Dvořáková, <i>Srovnávací typologie dvorských legend (Příspěvek ke studiu literárních předloh české malby dvorského okruhu Karla IV.)</i>	85—93
Josef Krása, <i>K ikonografii sv. Jeronýma v českém umění</i>	95—100
Karel Dvořák, <i>Příspěvek ke genezi emauzského typologického cyklu</i>	101—102
Jan Krofta, <i>K otázce slohového a ikonologického hodnocení nástěnných maleb v Emauzích</i>	103—112
Karel Stejskal, <i>Emauzy a český helenoslavismus</i>	113—126
Rudolf Chadraha, <i>APOSTOLUS ORIENTIS. Poselství Jana z Marignoly</i>	127—134
Vladimír Cinke, <i>Slovanské prvky v kronice Marignolově</i>	135—136
Karl Max Kober, <i>Spätgotische Wandmalerei in Sachsen, unter besonderer Berücksichtigung der böhmisch beeinflussten Werke</i>	137—142

III. VÝZNAM KLÁŠTERA NA SLOVANECH PRO DĚJINY ČESKÉHO JAZYKA
A LITERATURY V OBDOBÍ PŘEDHUSITSKÉM

Bohuslav Havránek, <i>Vztahy kláštera Na Slovanech k jazyku a literatuře charvátskohlaholské</i>	145—148
Emanuel Michálek, <i>Poslání Emauzského kláštera a české památky s ním souvisící</i>	149—154
Ludmila Pacnerová, <i>Česká hlaholská literatura v klášteře Na Slovanech</i>	155—162
Vladimír Kyas, <i>Problém české hlaholské bible</i>	163—164
Igor Němec, <i>K podílu Emauzského kláštera na rozvoji staré češtiny</i>	165—168
František Václav Mareš, <i>Emauzské prameny českého diakritického pravopisu</i>	169—172

IV. KLÁŠTER NA SLOVANECH V OBDOBÍ HUSITSKÉM, RENESANČNÍM A BAROKNÍM
A JEHO VZTAHY K SLOVANSKÝM KULTURÁM

Václav Huňáček, <i>Klášter na Slovanech a počátky východoslovanských studií u nás</i>	175—186
Vladimír Sakař, <i>Klášter Na Slovanech v období husitského revolučního hnutí a jeho doznívání</i>	187—192
Jan Blahoslav Čapek, <i>Vztah českých autorů reformačních k Emauzům a k tradici církevněslovanské</i>	193—202
Luboš Řeháček, <i>Emauzský klášter a Polsko (K založení a významu filálních klášterů Emauz v dolnoslezské Olešnici a v Klepařích u Krakova)</i>	203—222

Jiří Kropáček, <i>Klášter Na Slovanech v Praze u Bohuslava Balbína</i>	223—230
Jiřina Smrčková, <i>K charakteru církevněslovanského písemnictví u Rumunů</i>	231—236
<i>Seznam vyobrazení</i>	237—243

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Вместо предисловия</i> (Ян Петр—Савва Шабоук)	9—10
--	------

I. ИЗ СЛАВЯНСКИХ ТРАДИЦИЙ НА ТЕРРИТОРИИ ЧЕХИИ В ЭПОХУ ПРЖЕМЫСЛОВИЧЕЙ

Л. Гавлик: <i>Проблематика ранне-феодалного сознания славянского рода</i>	15—22
К. Горалек: <i>К вопросу чешской кириллицы</i>	23—25
К. Рейхертова: <i>Вклад археологии в описание внешнего вида Сазавского монастыря в средние века</i>	27—37
В. Рынеш: <i>Отношение Сазавского монастыря и княжеской резиденции Вышеград к Еммаускому монастырю</i>	39—40
О. Кралик: <i>Домешковское христианство и участие чехов в распространении христианства в Польше</i>	41—49

II. ЕММАУССКИЙ МОНАСТЫРЬ И ЧЕШСКОЕ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО ЭПОХИ КАРЛА IV И ВЯЧЕСЛАВА IV

В. Котрба: <i>Пражский Новый Город (Нове Место — Карлштадт) по общему замыслу императора Карла IV</i>	53—66
Э. Похе: <i>По поводу истории строительства Еммаусского монастыря</i>	67—72
В. Пиша: <i>Костел св. Козьмы и Дамиана в Еммаусском монастыре</i>	73—84
В. Дворжакова: <i>Сравнительная типология придворных легенд</i>	85—93
И. Краса: <i>К иконографии блаженного Иеронима в чешском искусстве</i>	95—100
К. Дворжак: <i>По поводу происхождения еммаусского типологического цикла</i>	101—102
И. Крофта: <i>К оценке стиля и иконологии еммаусской стеной росписи</i>	103—112
К. Стейскал: <i>Еммаусский монастырь и чешский эллинизм</i>	113—126
Р. Хадраба: <i>Послание Яна Мариньолы</i>	127—134
В. Цинке: <i>„Славянские“ элементы в хронике Яна Мариньолы</i>	135—136
К. М. Кобер: <i>Позднеготическая стеновая роспись в Саксонии (произведения с заметным влиянием чешского искусства)</i>	137—142

III. ЗНАЧЕНИЕ ЕММАУССКОГО МОНАСТЫРЯ ДЛЯ ИСТОРИИ ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ДОГУСИТСКУЮ ЭПОХУ

Б. Гавранек: <i>Отношение Еммаусского монастыря к хорватскому языку и хорватско-глаголической литературе</i>	145—148
Э. Михалек: <i>Деятельность Еммаусского монастыря и связанные с ним памятники древнечешской письменности</i>	149—154
Л. Мачерова: <i>Чешская глаголическая письменность в Еммаусском монастыре</i>	155—162
В. Кыас: <i>Проблема чешской глаголической библии</i>	163—164
И. Немец: <i>О вкладе Еммаусского монастыря в развитие древнечешского языка</i>	165—168
Ф. В. Мареш: <i>Пражская Еммаусская глаголица и диакритическая орфография Ивана Гуса</i>	169—172

IV. ЕММАУССКИЙ МОНАСТЫРЬ В ЭПОХУ ГУСИТСКУЮ, РЕНЕССАНСА И БАРОККО И ЕГО ОТНОШЕНИЕ К СЛАВЯНСКИМ СТРАНАМ

В. Гуниячек: <i>Еммаусский монастырь и его роль в изучении восточного славянства</i>	175—186
В. Сакарж: <i>Еммаусский монастырь в эпоху гуситского революционного движения и его постепенного угасания</i>	187—192
Я. Б. Чапек: <i>Отношение чешских авторов Реформации к Еммаусскому монастырю и к церковнославянской традиции</i>	193—202
Л. Ржегачек: <i>Еммаусский монастырь и Польша</i>	203—222
И. Кропачек: <i>Пражский Еммаусский монастырь в произведениях Богуслава Бальбина около 1677 года</i>	223—230
И. Смирчкова: <i>К характеру церковнославянской письменности у румын</i>	231—236
<i>Список изображений</i>	237—243

INHALT

<i>Statt einer Einführung</i> (Jan Petr—Sáva Šabouk:	9—10
--	------

I. ZU DEN SLAWISCHEN TRADITIONEN IM BÖHMEN DER PŘEMYSLIDEN

Lubomír E. Havlík, <i>Die Problematik des slawischen Verwandtschaftsbewußtseins im Frühfeudalismus</i>	15—22
Karel Horálek, <i>On the Problem of the Czech Cyrillic</i>	23—25
Květa Reichertová, <i>Beitrag der Archäologie zur mittelalterlichen Gestalt des ehemaligen slawischen Klosters in Sázava (Sasau)</i>	27—37
Václav Ryneš, <i>Die Beziehungen zwischen Sázava (Sasau), Vyšehrad und dem Slawenkloster</i>	39—40
Oldřich Králík, <i>Das Christentum in Polen vor Mieszko und der tschechische Anteil an der Christianisierung Polens</i>	41—49

II. DAS SLAWENKLOSTER UND DIE TSCHECHISCHEN BILDENDEN KÜNSTE DER ZEIT KARLS IV. UND WENZELS IV.

Viktor Kotrba, <i>Die Prager Neustadt — „Karlstadt“ — in der universalen Auffassung Kaisers Karls IV.</i>	53—66
Emanuel Poche, <i>Zur Baugeschichte des Emmausklosters</i>	67—72
Vladimír Piša, <i>Die hll. Cosmas und Damianus Kirche im Slawenkloster zu Prag</i>	73—84
Vlasta Dvořáková, <i>Eine vergleichende Typologie der gemalten höfischen Legenden</i>	85—93
Josef Krása, <i>Zur Ikonographie des hl. Hieronymus in der böhmischen Kunst.</i>	95—100
Karel Dvořák, <i>Ein Beitrag zur Entstehung des Emmauser typologischen Zyklus</i>	101—102
Jan Krofta, <i>Zum Problem der stillgemäßen und ikonologischen Wertung der Wandmalereien im Stifte Emmaus</i>	103—112
Karel Stejskal, <i>Emmaus Kloster und böhmischer Hellenoslawismus</i>	113—126
Rudolf Chadraha, <i>APOSTOLUS ORIENTIS. Die Botschaft Johannis von Marignola</i>	127—134
Vladimír Cinke, <i>„Slawisches“ bei Marignola</i>	135—136
Karl Max Kober, <i>Spätgotische Wandmalerei in Sachsen, unter besonderer Berücksichtigung der böhmisch beeinflussten Werke</i>	137—142

III. BEDEUTUNG DES SLAWEN KLOSTERS FÜR DIE GESCHICHTE DER TSCHECHISCHEN SPRACHE UND LITERATUR IN DER VORHUSSITISCHEN ZEIT

Bohuslav Havránek, <i>Links between the Emmaus Monastery and the Croat, glagolitic Language and Literature</i>	145—148
Emanuel Michálek, <i>The Emmans Monastery Mission and the Monuments of Czech Literature emanating from it</i>	149—154
Ludmila Pacnerová, <i>Die böhmisch, glagolitische Literatur im Prager Emmaus, kloster (Na Slovanech)</i>	155—162
Vladimír Kyas, <i>Zum Problem der böhmisch, glagolitischen Bibel</i>	163—164
Igor Němec, <i>On the Part of the Emmaus Monastery in Prague in the Linguistic, Development of Old Czech</i>	165—168
František Václav Mareš, <i>Die Glagolica im Prager Emmaus, Kloster und die diakritische Orthographie Hussens</i>	169—172

IV. DAS SLAWENKLOSTER IN DER HUSSITEN-, RENAISSANCE- UND BAROCKZEIT UND SEINE BEZIEHUNGEN ZU DEN SLAWISCHEN KULTUREN

Václav Huňáček, <i>The Emmaus Monastery and the Beginnings of East Slavonic Studies</i>	175—186
Vladimír Sakař, <i>The Emmans Monastery during the Hussite Revolutionary Movement and its Aftermath</i>	187—192
Jan Blahoslav Čapek, <i>The Relation of the authors of the Czech Reformation to the Emmaus Monastery and to the Church, Slavonic tradition</i>	193—202
Luboš Řeháček, <i>Le Monastere d'Emmauis et la Pologne</i>	203—222
Jiří Kropáček, <i>The Emmaus Monastery in the Work of Bohuslav Balbín of about 1677</i>	223—230
Jiřina Smrčková, <i>Au sujet du caractère de la littérature slavonne chez les Roumains</i>	231—236
<i>Verzeichnis der Abbildungen</i>	237—243